

feminine body comportment

(comportamiento corporal femenino)

Término	feminine body comportment
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)
Disciplina	Psicología (428)
Temática	Ámbito social
Definición del término	Inhibition and timidity about manner of movement and relation of space usually associated with women.
Fuente / Autor (del término)	Young, A.M. (1980). Throwing like a Girl: A Phenomenology of Feminine Body Comportment Motility and Spatiality. Human Studies, 3(2), 137-156.
Contexto del término	According to Iris Young, feminine body comportment is generally shaped by cultural ideas that connect femininity with "timidity, uncertainty, and hesitancy" (Young, 1990: 146).
Fuente / Autor (del contexto)	Sointu, E. (2013). Complementary and alternative medicines, embodied subjectivity and experiences of Healing. Health, 17(5), 530-545. http://doi.org/10.1177/1363459312472080
Equivalente en español	comportamiento corporal femenino
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	comportamiento corporal afeminado

Información geográfica de la variante en español	Argentina (Ar.) (195)
Definición del término en español	Movimientos y actitudes corporales usualmente torpes e inhibidas relacionadas con la imagen de la mujer.
Fuente / Autor (del término en español)	Natalia M. Díaz Lara
Contexto del término en español	Iris Young (1980) señala que en el desarrollo físico, las niñas adquieren muchos hábitos sutiles de comportamiento corporal femenino como caminar como una niña, mover la cabeza como una niña o reírse como una niña.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Scharagrodsky, Pablo Ariel. (2004). Juntos pero no revueltos: la educación física mixta en clave de género. Cadernos de Pesquisa, 34(121), 59-76. https://doi.org/10.1590/S0100-15742004000100004
Comentarios	La variante de traducción "comportamiento corporal afeminado" suele usarse más en contextos en los que se da una valoración de los comportamientos que se describen.